



# SCAMBIO CULTURALE

Dossier

EXPOSEE

Una classe fa uno scambio culturale a Napoli e va a scoprire una nuova cultura.

Lorena Maggi

FD.IT.3.2

## Sommario

1. Introduzione .....	2
a) Classe .....	3
b) Preparazione .....	3
c) Fase prima del viaggio .....	4
d) Fase durante il viaggio .....	4
e) Fase dopo il viaggio.....	4
2. Lettera per i genitori .....	5
3. Voraussichtliches Reiseprogramm.....	6
4. Regole.....	7
5. Informazioni superiori.....	7
6. Conclusione .....	8

## 1. Introduzione

In questo dossier viene presentato uno scambio culturale a Napoli.

Napoli è una bellissima città ed è ricca di cultura e storia. La città è ricca di numerose e piccole stradine in cui gli allievi possono trovare la loro strada e scoprire sempre nuove cose interessanti. In più ci sono tante belle piazze su cui gli allievi possono osservare la vita italiana. Ci sono stata un anno a Napoli e mi ricordo sempre volontariamente a quel tempo.

Prima di tutto viene descritto la classe e il suo livello. Poi c'è una tabella della preparazione. Cioè quando chi bisogna fare cosa. Preparando un tale viaggio bisogna già iniziare a pianificare abbastanza presto per pensare a tutto e anche perché i prezzi dell'aereo e dell'albergo sono ancora più bassi. Preparare e pianificare un viaggio culturale richiede molto lavoro. I genitori devono essere d'accordo e devono anche essere in grado di pagare il viaggio. Se no bisogna trovare soluzioni alternativi come cercare dei sponsoring. Un pensiero che deve essere fatto è sicuramente come presentare questo viaggio ai genitori. Ci sono varie possibilità come il wiki, un diario su carta, le fotografie etc.

In seguito ci si troveranno le tre fasi – prima, durante e dopo.

Nella fase prima del viaggio viene descritto tutto il lavoro che bisogna fare prima di partire. Cioè scegliere il tema per poi decidere il programma e naturalmente prenotare il volo e l'albergo e tutti i biglietti delle attrazioni.

Nella fase durante il viaggio è enumerato tutto ciò che gli allievi fanno (il blog) durante il viaggio. E per finire la fase dopo il viaggio cioè la presentazione ai genitori.

## a) Classe

La classe con cui andrò, sarà una nona classe dei livelli A, E e P. Saranno in 15. Hanno scelto l'italiano come terza lingua straniera (Wahlfach).

## b) Preparazione

<i>Quando</i>	<i>Cosa</i>	<i>Chi</i>
<i>Agosto</i>	Informare i genitori che ci sarà un viaggio culturale a Napoli (riunione serale).	Insegnante, genitori
	Informare gli allievi sul viaggio	Insegnante, allievi
<i>Settembre</i>	Scegliere il tema e preparare il programma.	Allievi insieme all'insegnante
	Chiedere il permesso dai genitori.	Allievi, insegnante, genitori
	Ricerca per il finanziamento	Allievi, insegnante, genitori
<i>Ottobre</i>	Prenotare il volo, l'albergo, biglietti	Insegnante
	Ripartire i temi per la presentazione	Allievi, insegnante
<i>Novembre</i>	Lettera per i genitori	Insegnante
<i>Dicembre</i>	-	
<i>Gennaio</i>	Consegna della presentazione	Allievi
<i>Febbraio</i>	Ridare la presentazione corretta	Insegnante
	Installare e spiegare il wiki	Insegnante
<i>Marzo</i>	Viaggio	Allievi, insegnante

### **c) Fase prima del viaggio**

Prima di tutto bisogna avere una possibilità di finanziare il viaggio. Per questa ragione voglio che gli allievi vadano a cercare dei sostenitori. Se trovano qualcuno, i genitori non devono pagare tutto il viaggio e se non trovano nessuno devono pagare tutto.

Scegliere il tema fa parte della preparazione. Il nostro tema sarebbe: Napoli e la sua cultura.

Dopo aver scelto il tema, faremo una gita virtuale su Google-Earth per avere un'idea di ciò che potremmo andare a visitare. In gruppi di circa cinque studenti prepareranno un programma provvisorio e lo presenteranno a tutta la classe. In seguito, la classe deciderà quali punti prendere e perché. Un allievo si presenterà volontariamente per riscrivere il programma e per presentarlo poi al gruppo.

Dopo che il programma sarà stabilito, devono scegliere il tema da presentare. La presentazione deve durare da cinque a dieci minuti, verrà consegnata prima del viaggio (per correggerla) e sarà presentata a Napoli davanti all'attrazione.

Il mio compito sarebbe di prenotare il volo, l'albergo e informarmi sui prezzi dei biglietti (o già comprarli), di scrivere la lettera per i genitori e di osservare ciò che fanno gli allievi.

### **d) Fase durante il viaggio**

Gli allievi devono presentare il loro tema scelto. Poi, per avere un ricordo, voglio che gli studenti creino un diario. Per ogni giorno (anche per il giorno d'arrivo e di partenza) bisogna avere un resoconto di almeno 500 parole o un video di due a tre minuti. Per rendere questo progetto più facile, installerò un wiki in cui ogni gruppo potrà direttamente caricare ciò che avrà prodotto.

### **e) Fase dopo il viaggio**

Dopo il viaggio guardiamo tutti assieme ciò che hanno prodotto nel wiki.

E per la riunione serale dei genitori posso prendere i resoconti, le foto e i video direttamente e velocemente dal wiki.

## 2. Lettera per i genitori

Büren, 07. November 2016

Oberstufenzentrum Büren

### Kulturaustausch in Neapel (I) vom Samstag 11. März 2017 bis Samstag 18. März 2017

Sehr geehrte Eltern

Liebe Schülerinnen und Schüler

Seit dem zweiten Schuljahr besuchen Ihre Kinder den freiwilligen Italienischkurs. Während des ersten Jahres tauchten wir in die italienische Kultur ein und haben uns anhand von Internet und meinen eigenen Erfahrungen intensiv mit ihr auseinandergesetzt. Nun sind die Schüler und Schülerinnen im Abschlussjahrgang und es steht eine sehr interessante und geistreiche Reise bevor. Wie schon zu Beginn des Schuljahres angekündigt, werden wir dieses Schuljahr einen einwöchigen Aufenthalt in Neapel (Napoli) machen.

Neapel und die Region haben eine Fülle an historischen, kulturellen und landschaftlichen Sehenswürdigkeiten zu bieten. Wir werden nebst Napoli auch Pompei, Capri und die Amalfiküste bestaunen.

Sie als Eltern haben freundlicherweise zugestimmt, dass ihr Sohn/ihre Tochter bei dieser Reise dabei sein darf. Ebenfalls haben Sie mir schon die wichtigsten Informationen betreffend ihrem Kind bekannt gegeben. Die Einzelheiten des Kulturaustausches sind nun geklärt und der Flug gebucht.

#### Wichtige Informationen:

- Datum und Uhrzeit des **Hinflugs**: Samstag, 11 März, 13:00 ab Basel-Mulhouse
- Datum und Uhrzeit der **Rückflugs**: Samstag, 18. März, 10:40 ab Napoli
- Kosten: 200 CHF pro Schüler oder Schülerin + 100 € für Essen/Trinken/Shopping
- Begleitpersonen: Lorena Maggi (Italienischlehrerin)  
Andrea Hirsch (ehemalige Italienischlehrerin)
- Reiseorte: Neapel, Capri, Pompei, Amalfiküste
- Unterkunft: Jugendherberge in Neapel: Hostel Pensione Mancini  
Via P.S.Mancini, 80139 Napoli  
Tel: 0039 081 553 7631

**Beigefügt finden Sie unser voraussichtliches Reiseprogramm, die Verhaltensregeln und wichtige Hinweise.**

Gibt es sonst noch Fragen, dann zögern Sie nicht, mich zu kontaktieren. Die letzten Infos werden am Montag, 26. Februar verteilt.

Ich freue mich auf einen interessanten, abwechslungsreichen und spannenden Aufenthalt und ich bin zuversichtlich, dass diese Woche für alle Teilnehmenden ein positives Erlebnis wird.

Freundliche Grüsse

Lorena Maggi, Italienischlehrerin

### 3. Voraussichtliches Reiseprogramm

Datum	Morgen	Nachmittag	Abend
<i>Samstag, 11. März</i>		<b>11.30 Uhr Besamm- lung: oberer Eingang, Flughafen Basel-Mul- house</b> Abflug: 13.00 Ankunft: 14.40	Ca. 17.10: Ankunft in der Jugi und Beziehen der Zimmer.  Ca. 19.00: Aufbruch zur Pizzeria/ zum Restau- rant.
<i>Sonntag, 12. März</i>	Kochkurs mit Stadtfüh- rung durch Napoli.	Action-Bound in Napoli. Freies Erkunden in Gruppen.	Gemeinsames Nacht- essen in Pizzeria/Res- taurant.
<i>Montag, 13. März</i>	Amalfiküste und Fahrt nach Castellammare di Stabia.		Zusammen Kochen in Jugi Film: Benvenuti al sud.
<i>Dienstag, 14. März</i>	Tagestour: Vom Vesuv bis nach Pompeij.		Unterwegs essen.
<i>Mittwoch, 15. März</i>	Napoli sotteranea	Freier Nachmittag Shoping, Baden, Fau- lenzen	Zusammen kochen in Jugi.
<i>Donnerstag, 16. März</i>	Transfer zum Hafen, Überfahrt auf die Insel Capri, Besichtigung des Zentrums von Capri, von Anacapri und von anderen Sehenswürdigkeiten und Aussichtspunkten. Bademöglichkeit an einer Bucht (kein Strand).		Lernende dürfen selb- ständig essen gehen.
<i>Freitag, 17. März</i>	Besuch des Parco di Villa Floridiana und des Museo Nazionale della Ceramica Duca di Mar- tina.	Freie Besichtigung von Parco di Villa Floridiana und Vomero.	<b>Packen</b>  Gemeinsames Nacht- essen in Pizzeria/Res- taurant.
<i>Samstag, 18. März</i>	Transfer zum Fluga- fen  Abflug: 10.40 <b>Ankunft: ca. 12.20</b>		

- Das Programm wird je nach Wetter angepasst oder umgestellt.
- Für das Mittagessen sind die Schüler und Schülerinnen selbst verantwortlich.

## 4. Regole

- Während des ganzen Aufenthaltes gelten die **offiziellen Schulregeln**. Es herrscht ein absolutes Rauch-, Alkohol- und Drogenverbot.
- Sind die Schüler und Schülerinnen ohne erwachsene Begleitung unterwegs, befinden sie sich **immer in 3er-Gruppen**.
- Es wird sich an die abgemachte Nachtruhe gehalten (22.30 Uhr oder nach Vereinbarung).
- In der Jugendherberge wird die Hausordnung beachtet (wird vor Ort erklärt).

## 5. Informationen superiori

- Die „Besonderheiten“ des italienischen Strassenverkehrs beachten (z.B. kein Fussgängervortritt am Zebrastreifen, weitere Informationen dazu werden von den Begleitpersonen dazu noch abgegeben)
- Keine teuren Schmuckstücke tragen
- Geld und Geldbörse immer sicher und unauffällig eingepackt
- Keine Geschenke von Unbekannten annehmen
- Nur die abgemachten Stadtteile betreten
- Immer Ohren und Augen auf!



## **6. Conclusione**

Ho già fatto una cosa simile nella didattica francese ma lì bisognava pianificare un soggiorno di una classe francese qui da noi. Quel lavoro era più facile perché conosco meglio Basilea e abbiamo fatto tale lavoro in due. Ogni persona poteva dare degli spunti e aveva altre idee e così si poteva discuterne. Ma pianificare un viaggio all'estero e poi ancora da sola, non era per niente facile. Per fortuna potevo prendere Napoli perché conosco già la città e con la mia famiglia ospitante e con AFS INTER-CULTURA sono andata a vedere tante cose diverse. Così potevo prendere queste cose e arrangerle in un programma.

Comunque questo lavoro era soltanto pensare a come pianificare e così di nuovo soltanto un esercizio. Non saprei se riesco a pensare veramente a tutto ciò che bisogna avere per un viaggio di studio se il tempo arriva. Però con il materiale del corso e con questo esercizio ho qualche idea e in più delle "checklist" a seguire. Così credo che posso affrontare la sfida.